

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Krejci Lager & Umschlagbetriebs GmbH

Konvenuta: Olbrich Transport und Logistik GmbH

Domanda preliminari

Kuntratt dwar ħżin ta' merkanzija jikkostitwixxi "provista ta' servizzi" fis-sens tal-Artikolu 5(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001 ⁽¹⁾, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour constitutionnelle (il-Belġju) fit-22 ta' Ottubru 2012 — Institut professionnel des agents immobiliers (IPI) vs Geoffrey Englebert, Immo 9 SPRL, Grégory Francotte

(Kawża C-473/12)

(2013/C 26/36)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour constitutionnelle

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Institut professionnel des agents immobiliers (IPI)

Konvenuti: Geoffrey Englebert, Immo 9 SPRL, Grégory Francotte

Domandi preliminari

(1) L-Artikolu 13(1)(g), *in fine*, tad-Direttiva 92/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-24 ta' Ottubru 1995, dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li jhalli lill-Istati Membri fil-libertà li jipprovdu jew le eċċezzjoni għall-obbligu ta' informazzjoni immedjata previst fl-Artikolu 11(1), jekk din tkun neċessarja fid-dawl tal-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet ta' hadd ieħor jew l-Istati Membri f'dan il-qasam huma sugġetti għal restrizzjonijiet?

(2) L-attivitajiet professjonali ta' investigaturi privati, irregolati mid-dritt intern u eżerċitati għas-servizz ta' awtoritajiet inkarigati li jirraportaw lill-awtoritajiet gudiżzarji kull ksur tad-dispożizzjonijiet li jipproteġu titolu professjonali u li jorganizzaw professjoni, jaqgħu, skont iċ-ċirkustanzi, taht l-eċċezzjoni msemmija fl-Artikolu 13(1)(d) u (g), *in fine*, tad-direttiva ċċitata iktar 'il fuq?

(3) F'każ ta' risposta negattiva għat-tieni domanda, l-Artikolu 13(1)(d) u (g), *in fine*, tad-direttiva ċċitata iktar 'il fuq, huwa kompatibbli mal-Artikolu 6(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, iktar preċiżament mal-prinċipju ta' ugwaljanza u ta' nondiskriminazzjoni?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 15, p. 355

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgerichtshof (l-Awstrija) fit-22 ta' Ottubru 2012 — Schiebel Aircraft GmbH

(Kawża C-474/12)

(2013/C 26/37)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Schiebel Aircraft GmbH

Konvenut: Bundesminister für Wirtschaft, Familie und Jugend (Ministru Federali tal-Ekonomija, tal-Familja u taż-Żgħażaġh)

Domanda preliminari

Id-dritt tal-Unjoni, u b'mod partikolari l-Artikoli 18, 45, 49 u 346(1)(b) TFUE, jipprekludi dispożizzjoni tad-dritt nazzjonali ta' Stat Membru, bħalma hija l-legiżlazzjoni applikabbli fil-kawża prinċipali, li tipprovdi li l-membri tal-korpi ta' rappreżentanza legali jew is-soċju direttur tal-impriża, li jkun awtorizzat jirrappreżentaha, għandu jkollhom nazzjonalità Awstrijaka, mingħajr ma jkun biżżejjed li jkunu ċittadini ta' Stat Membru taż-ŻEE, fil-każ tal-kumpanniji li jkunu jixtiequ jeżerċitaw attivitajiet fil-qasam tan-negozju ta' armi u ta' munizzjon militari u fil-qasam tal-intermedjar fir-rigward tax-xiri u l-bejgħ ta' dawn tal-aħħar?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Fővárosi Törvényszék (li kienet Fővárosi Bíróság) (l-Ungerija) fis-22 ta' Ottubru 2012 — UPC DTH Sárll vs Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnökhelyettese

(Kawża C-475/12)

(2013/C 26/38)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

Qorti tar-rinviju

Fővárosi Törvényszék (li kienet Fővárosi Bíróság) (l-Ungerija)